



**Centre  
communautaire  
Sainte-Anne**

Annual Report



2016 • 2017





# Annual REPORT 2016 2017

---

## Published by:

Centre communautaire  
Sainte-Anne  
715 Priestman Street  
Fredericton  
New Brunswick  
E3B 5W7

---

December, 2017

---

ISBN 978-1-4605-1561-7  
ISSN 0709-3578

Printed in New Brunswick



Fredericton, December 30, 2017

The Honourable Bill Fraser  
Minister responsible for Intergovernmental Affairs

Dear Minister:

Pursuant to subsection 11(1) of *Centre communautaire Sainte-Anne Act* and on behalf of the Sainte-Anne Community Board, I am pleased to submit the CCSA Annual Report for the year ending on March 31, 2017.

Sincerely,

Denis Gallant  
Chair  
Sainte-Anne Community Board

---

## Table of contents

	Page
Chair's message.....	5
Mandate, mission, and vision of the CCSA.....	6
Sainte-Anne Community Board.....	7
CCSA's team.....	8
Services offered at the CCSA.....	9
Accredited organizations and associates of the CCSA.....	10
Cultural development.....	11 to 14
Community development.....	15 to 17
Customer and maintenance services.....	18
Communications and marketing.....	19
Sponsors and partners.....	20
Financial statements.....	21 to 31

---

### NOTA

The acronym CCSA refers to Centre communautaire Sainte-Anne.





# CHAIR'S Message



This annual report shows an overview of the activities and achievements of the Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) and some of its accredited organizations and partners, from April 1<sup>st</sup>, 2016 to March 31, 2017.

On the eve of its 40<sup>th</sup> anniversary, the CCSA has provided, once again, a varied programming, while working on different important projects like the 38<sup>th</sup> Finals of the 2017 Jeux de l'Acadie (in Fredericton and Oromocto from June 28 et July 2, 2017), and the definition of a new strategic plan. It will cover the five-year timeframe of 2017 to 2022.

On behalf of the Sainte-Anne Community Board, I would like to thank our accredited organizations, partners, and contributors for their support and presence. And thank you to our faithful patrons of the Capital region for their loyalty and their involvement in the CCSA.

You are the reason the CCSA continues to grow and progress.

Denis Gallant  
Chair  
Sainte-Anne Community Board



# CENTRE communautaire Sainte-Anne

## MANDAT

The Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) is a Crown Corporation responsible for the administration, on behalf of the Government of New Brunswick, of a community centre serving primarily the Francophone community in the Fredericton area. It is administered by the Sainte-Anne Community Board. The *Centre communautaire Sainte-Anne Act* received royal assent on June 16, 1977. It was proclaimed and came into effect on June 22, 1977, and was consolidated to June 30, 1997.

## MISSION\*

To contribute, as a unifier, to the promotion and expansion of the Francophone community in the capital city region.

## VISION\*

A proud, recognized, and integrated Acadian and Francophone community.

\* 2009-2014 Strategic Plan, Centre communautaire Sainte-Anne, Fredericton, November 2008



# Sainte-Anne COMMUNITY BOARD

The Sainte-Anne Community Board is composed of volunteers elected by the community and appointed by the Lieutenant-Governor in Council or by the Minister responsible for the CCSA as well as two representatives from the school sector. The number of members provided for, in the *Centre communautaire Sainte-Anne Act*, is 11.

The Community Board elects its members after the appointments are made by the Premier or the Minister responsible for the CCSA.

The Community Board holds a minimum of six (6) public meetings per year.

## Sainte-Anne Community Board 2016-2017



**Seated, from left to right:**

Monique Drapeau-Miles, Benoît Locas (Treasurer), Denis Gallant (Chair),  
Raphaël Moore (Executive Director)

**Standing, from left to right:**

Claude A. Haché, Cécile Paulin-Larocque, Laurent Pimpaud,  
Vincent Thébeau, Geneviève Mallet, Josée Nadeau

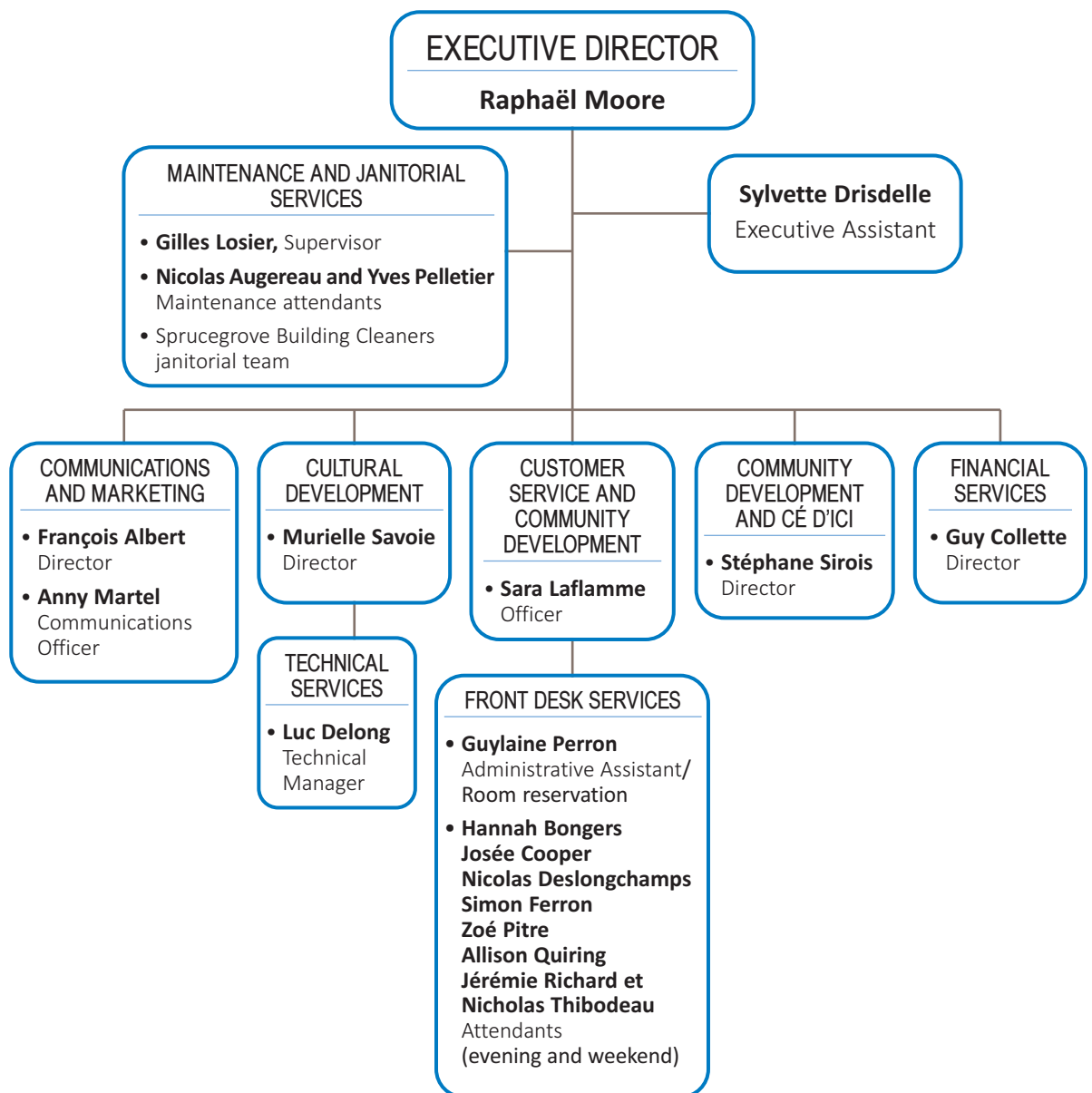
Absent: Willy Wilondja



# Centre communautaire Sainte-Anne's TEAM

The CCSA team consists of approximately fifteen (15) full-time employees and a few part-time front desk attendants who provide customer service in the evenings and on weekends.

## Organizational structure in effect as of March 31, 2017





# SERVICES OFFERED

## at the Centre communautaire Sainte-Anne

Pursuant to subsection 3(2) of the *Centre communautaire Sainte-Anne Act*, the objects of the Corporation shall be:

- (a)** to provide, on land and in buildings and structures referred to in subsection 6(3) (i) educational facilities to allow the School Board to offer instruction of the regular school curriculum in the French language in accordance with the *Schools Act*, and (ii) community facilities operated by the Board;
- (b)** to plan, develop, administer and coordinate the overall community development of the French linguistic community within the boundaries of the geographical area designated under the *Schools Act* in respect of École Sainte-Anne;
- (c)** to facilitate the organizing of primarily French-language cultural presentations and other community activities primarily in French by offering development, promotional, technical, support and other similar services;
- (d)** to provide facilities for the purposes of carrying out the objects referred to in paragraphs (b) and (c);
- (e)** to administer grants and funds from various sources, including revenues referred to in subsection 8(2).

The CCSA occupies an area of approximately 25,000 square metres at 715 Priestman Street in Fredericton.

---

## Services and rooms located in the building

- |  |   |
|--|---|
| 1) École Sainte-Anne (ÉSA)<br>Grades 6 to 12   | 11) Mosaïque Centre<br>Welcome centre for newcomers managed by the Multicultural Association of Fredericton   |
| 2) École des Bâtisseurs<br>Kindergarten to Grade 5   | 12) Sainte-Anne-des-Pays-Bas Church<br>Separate building located next to the CCSA   |
| 3) Au p'tit monde de franco inc.<br>Daycare, which takes in children from 0 to 12 years of age | 13) Bernard Poirier Theatre (410 seats)<br>Which is used as a venue for cultural events, a school auditorium, and a convention or a public meeting room |
| 4) Dre Marguerite Michaud Library<br>Serving schools and community sectors                     | 14) Michel LeBlanc gymnasium at ÉSA and gymnasium at École des Bâtisseurs   |
| 5) CJPN – Radio Fredericton  | 15) Cafeterias at both schools<br>Serving students during the school year and the general public during the evenings and on weekends                    |
| 6) Maison des jeunes L'acAdo   | 16) Meeting rooms   |
| 7) Noreen Richard Health Centre  | 17) Galerie des Bâtisseurs (art gallery)  |
| 8) Café d'ici  | 18) The administrative offices of the CCSA and storage areas  |
| 9) Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI)                      |   |
| 10) l'Oasis<br>Resource center for 50 years old and over                                       |   |



# ACCREDITED ORGANIZATIONS and associates of the Centre communautaire Sainte-Anne

Besides the many facilities located at the CCSA, approximately twenty (20) accredited organizations are involved with the CCSA and add a wide variety of activities and initiatives to its programs.

- Association des aînés de la région de la Capitale (AARC)
- Association sportive francophone de Fredericton
- Knights of Columbus, Council 8409
- Chœur de Soulanges
- CJPN – Radio Fredericton Inc.
- Rythmika Club
- Club Richelieu
- Comité de parents de l'école Arc-en-ciel (École Arc-en-ciel parents' committee)
- Comité de parents de l'école des Bâtisseurs (École des Bâtisseurs parents' committee)
- Comité de parents de l'École Les Éclaireurs (École Les Éclaireurs parents' committee)
- Dre Marguerite Michaud Public Library Board
- Board of directors of Au p'tit monde de franco inc. daycare
- École Sainte-Anne student council
- Corps de cadets de l'Armée Fort Nashwaak (army cadets)
- Fondation Objectif 2000 inc.
- Fous de la scène (community theatre company)
- Franco-Fredericton.com
- Girl Guides of Canada – Mawiw region
- Jeunesses Musicales Canada
- Jeux de l'Acadie
- Lire et faire lire
- Par nous, pour vous (École Sainte-Anne's theatre group)
- Société d'histoire de la rivière Saint-Jean
- Unité du troisième âge pour l'apprentissage de la Capitale (UTAAC)

---

## Some associates also support the CCSA:

- UNI Coopération financière
- Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI)
- École Arc-en-ciel, Oromocto
- École Les Éclaireurs kindergarten to Grade 8 – located on the northside of Fredericton
- Parish of Sainte-Anne-des-Pays-Bas
- Service de garde L'Envolée (daycare) Located in the same building as École Les Éclaireurs on the northside
- Société des enseignants et enseignantes retraités francophones de la Capitale (SERF)

The CCSA offers, in collaboration with many accredited organizations and partners, a variety of cultural and artistic quality programming that meets the needs of all age groups and interests. The program year runs from September to August. Murielle Savoie, Cultural Development Director, is in charge of programming and is supported by several members of the team. Approximately 5,400 people participated in the CCSA's cultural and community activities in 2016-2017.

## MUSIC AND SONG

### Jeunesses Musicales Canada

The Jeunesses Musicales Canada, Fredericton chapter, once again offered a series of quality concerts showcasing new young talent, at the Bernard Poirier Theatre:

- April 13, 2016 – *Lieder & Canciones*
- April 26, 2016  
The opera *Roméo & Juliette*  
Was programmed in November 2015, but had to be postponed in April 2016 due to exceptional circumstances.
- October 19, 2016 – *Alma Innamorata*
- February 16, 2017 – *Piano haute-voltige*
- March 22, 2017 – *Des femmes, une voix*

### July and August, 2016 – Francophone outdoor summer concerts

Presented by Tourism Fredericton, in collaboration with the CCSA, at Officers' Square. The following free concerts were shown:

- July 12 – Les Bluecharms
- July 26 – Les jeunes d'asteure
- August 11 – Doux Zéphyr
- August 23 – Kevin McIntyre

### September 22, 2016 – Cy and Christian KIT Goguen

Presented by the CCSA, during the launch of the CCSA'S 2016-2017 season, in collaboration with RADARTS (15<sup>th</sup> anniversary tour), at the Bernard Poirier Theatre.

### October 20, 2016 – Double concert with Michel Robichaud and Joseph Edgar

Presented by the CCSA, in collaboration with RADARTS and Coup de Coeur francophone, on the Bernard Poirier Theatre's stage.

### November 6, 2016 – Troiselle with Les Swingirls

Presented by the CCSA, in collaboration with RADARTS and Coup de Coeur francophone, on the Bernard Poirier Theatre's stage, with opening act Les Swingirls.

### November 19, 2016 – Launch of Joey Robin Haché new album *Stigmates* at the Café d'ici

Presented in collaboration with the CCSA and the Café d'ici.

### November 24, 2016 – Tocado: *Meilleurs vœux*

Christmas show presented by the CCSA, in collaboration with RADARTS, at the Bernard Poirier Theatre.





# Cultural Development

## MUSIC AND SONG (suite)

**December 10 and 11, 2016**

**Choeur de Soulanges: *Celebration of Christmas with Donat and Émé Lacroix***

Fredericton's Francophone choir presented its annual Christmas concert at the Bernard Poirier Theatre. During both performances, the choir had special guests Donat and Émé Lacroix, a few members of the Choeur de Marie-Sol and of MIMI musique.



**December 14, 2016 – Les gars du Nord: *La grande tournée du temps des Fêtes***

With Danny Boudreau, Jean-Marc Couture, Wilfred LeBouthillier and Maxime McGraw, this show was presented at the Bernard Poirier Theatre, with the collaboration of the CCSA. Les gars du Nord were accompanied by the violonist, Jean-Frédéric Lizotte, with the young members of the Choeur de Marie-Sol as special guests.



**May 5, 2016 – Katam et ses tams-tams**

Presented by the CCSA, in collaboration with RADARTS, to kindergarten children at the Bernard Poirier theater.



**FRIDAY 5 à 7**

Presented by the CCSA at the Tribute Bar & Lounge downtown Fredericton the last Friday of each month, from September to April.



- April 29, 2016 – La Virée
- September 30, 2016 – Adam et Elle
- October 28, 2016 – La gang arrive
- November 25, 2016  
Les Païens and Pandaléon (double concert)  
Presented in collaboration with RADARTS, Coup de cœur francophone and Musicaction.
- January 27, 2017  
Les grandes retrouvailles  
Presented during FROSTival by Fredericton Tourism
- February 24, 2017 – Isabelle Ouellet  
*En plein dans le mille tour*; presented in collaboration with RADARTS, Assomption Vie and ICI Acadie.
- March 31, 2017 – Danny Boudreau

## FILM

**Les lundis francos**

The Cineplex Cinemas Fredericton, with the promotional support of the CCSA, presented *Les lundis francos*, during which a French-language film was screened every first Monday of each month, from April 2016 to March 2017. A total of ten (10) feature-length French-language films were shown in French without English subtitles.

April 4	<i>Chasse-Galerie: La légende</i>	November 7	<i>Juste la fin du monde</i>
May 2	<i>Les mauvaises herbes</i>	December 5	<i>La vache</i>
June 6	<i>Un + une</i>	January 2	<i>1:54</i>
September 12	<i>Les 3 p'tits cochons 2</i>	February 6	<i>Pays</i>
October 3	<i>Nitro Rush</i>	March 6	<i>Nelly</i>

**fredkid**

fredkid presented, in collaboration with the CCSA, six (6) family films (French and English versions) at the Bernard Poirier Theatre.





## THEATER/VARIETY

---



### **April 1st, 2016 – Stand-up comic Mike Ward**

Presented by the CCSA, in collaboration with RADARTS, at the Bernard Poirier Theatre, with opening act JC Surette.



### **April 7, 2016 – *Le long voyage de Pierre-Guy B.***

Presented by the CCSA, in collaboration with RADARTS and Les Voyagements, at the Bernard Poirier Theatre.



### **April 17, 2016 – Clip!**

Free clownish family show presented by the CCSA, in collaboration with RADARTS, at the Bernard Poirier Theatre

### **April 16 and 23, 2016 – Les Fous de la scène**

Due to unpredictable circumstances, Fredericton's French community theatre company, les Fous de la scène, had to cancel their production scheduled for April 2016.



### **September 29, 2016 – Korine Côté: *Mon show***

Stand-up comic presented by the CCSA, in collaboration with RADARTS, at the Bernard Poirier Theatre.



### **January 19, 2017 – *Enterré à vie***

Presented by the CCSA, in collaboration with RADARTS, at the Bernard Poirier Theatre. This comedic play, directed by Karène Chiasson, featured comedians Christian Essiambre, Robert Gauvin, Luc LeBlanc and André Roy.

### **February 9, 2017 – Machine de cirque**

Circus show presented at The Playhouse with the promotional support of the CCSA.

### **February 12, 2017 – Patin libre: *Vertical Influences***

Contemporary skating show presented by The Playhouse at the Willie O'Ree Place with the promotional support of the CCSA.

### **Théâtre populaire d'Acadie**

During the 2016-2017 season, the Théâtre populaire d'Acadie presented its productions at the Open Space Theater (Theater New Brunswick), except *Love is in the birds* which was presented at the Bernard Poirier Theater in order to finish season 2015-2016.

- May 4, 2017 – *Love is in the Birds*



Théâtre populaire d'Acadie



## LITERATURE

---

### **March 23, 2017 – France Daigle**

The Dre Marguerite Michaud Library presented a free meeting with Acadian author France Daigle.

---

---

## EXPOSITIONS/ARTS VISUELS

---

### **March 2 to April 30, 2016**

Frederic Gayer: *De l'autre côté du miroir*

### **September 22 to November 3, 2016**

Georges Goguen: *Formes recyclées*

### **November 5, 2016 – Workshop with Georges Goguen**

The multidisciplinary artist, Georges Goguen, offered at the CCSA a collage workshop with recycled elements inspired by his exhibition, *Formes recyclées*.

### **November 6, 2016 to January 17, 2017**

Johanne Poulin and Rhéal McIntyre: *Aire de glace*

### **January 19 au March 6, 2017**

Serge V. Richard: *Textures de mon Acadie*

### **March 8 to May 5, 2017**

Carole Bherer: *Surface en profondeur / Profondeur en surface*

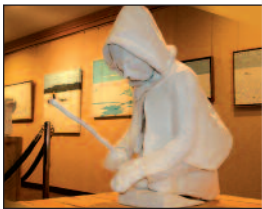
### **March 8, 2017**

### **Carole Bherer: *Pourquoi l'art abstrait? Le parcours d'une artiste* (Why abstract art? The journey of an artist)**

The artist Carole Bherer gave a presentation on the retrospective of her work, in parallel with the development of figurative art to abstract art.

---

---



# COMMUNITY Development

Stéphane Sirois and Sara Laflamme, with the support of the other members of the CCSA team and the many partners and accredited organizations of the CCSA, planned dozens of the activities and initiatives in various fields for Fredericton's Francophone community: special events, social meetings, fundraising, workshops, conferences, courses, excursions, wellness, health, and so on. Approximately 1,750 participants attended the community activities of the CCSA in 2016-2017.

NOTE: The acronym ÉSA refers to École Sainte-Anne.

## Volunteer action week 2016

**April 15, 2016** – To recognize the volunteers' commitment and dedication, the CCSA invited his organizations, tenants and partners, to a 5 à 7 at the Galerie des Bâisseurs. Pianist Marie-Line Daigle entertained during this activity.

## 38<sup>th</sup> Finals of the Jeux de l'Acadie

This major event will take place from June 28 to July 2, 2017 in the Capital and also in Oromocto. In 2016-2017, the organizing committee for the 38<sup>th</sup> Finals of the Jeux de l'Acadie (COFJA 2017) was formed, many search notices were issued for the recruitment of volunteers, and the slogan "Brille encore, brille plus fort!" as well as the logo were unveiled.

## Fête du printemps

**May 28, 2016** – A day of activities was organized by the CCSA, in collaboration with the Maison des jeunes L'acAdo, Association des aînés de la région de la Capitale, CÉ D'ICI and ÉSA, during which took place a treasure hunt, BBQ, garage sale, free show for children with Roland and Monsieur Crapaud, and a lobster/Surf & Turf dinner with Roland Gauvin and his musicians.

## 38<sup>th</sup> anniversary of the CCSA

**June 10, 2016** – To mark the 38<sup>th</sup> anniversary of the CCSA, a 4 ½ *d'en haut* took place on the terrace of the CCSA with the band Terre Noire (Daniel Léger and Christien Belliveau).

## National Acadian Day

**August 15, 2016** – The usual activities were held: the Assumption mass at Sainte-Anne-des-Pays-Bas Church; games for children, craft workshops and BBQ (Officers' Square), the flag raising ceremony; however, due to the rain, the tintamarre and the outdoor show with Ten String and a Goat Skin were canceled. The celebrations finished up at Dolan's Pub with the Franco-Ontarian band, Hey, Wow!

Official partners were the City of Fredericton, Tourism Fredericton, RADARTS, Knights of Columbus (Council 8409), ÉSA student council, Dolan's Pub and the Maison des jeunes L'acAdo.





# Community Development



## CCSA scholarship

Each year, the CCSA gives a \$1,000 scholarship to a student from ÉSA who shows outstanding academic excellence and strong community involvement. The 2016-2017 scholarship was awarded to Danika Lefebvre, who plans to pursue her post-secondary education at the University of New Brunswick, where she is enrolled in the kinesiology program.



## Saint-Jean-Baptiste celebrations in Oromocto

**June 24, 2016** – This new activity was organized in Oromocto by the CCSA, in collaboration with the Gagetown Military Family Resource Center. It featured games for children during the afternoon, followed by a 5 to 9 ½ at Griffins Pub & Eatery with singer Sébastien Boudreau and the band Les Barattes Bleues.



## Launch of the CCSA's 2016-2017 season

**September 26, 2016** – The CCSA presented at the Galerie des Bâtisseurs the opening of the art exhibit *Formes recyclées*, by Georges Goguen, followed by RADARTS' 15<sup>th</sup> anniversary tour with CY and Christian KIT Goguen at the Bernard Poirier Theatre.

## CCSA's strategic planning 2017-2022

The year 2016-2017 was marked by a process to define a new strategic plan for the CCSA. Staff, members of the Sainte-Anne Community Board, accredited organizations, tenants, partners, and several local and regional collaborators participated in this process. In October 2016, two public consultations were held, one in Fredericton and the other in Oromocto, to define the main directions of the CCSA. The new strategic plan will be launched in spring 2017.



## Christmas market

**November 26, 2016** – Presented for the second year by the CCSA, this Christmas market, held at the ÉSA's cafeteria, attracted approximately one hundred and fifty (150) participants; fewer than previous year. There were about twenty (20) stands of francophone merchants and craftspeople from the Fredericton area, in addition to free inflatables games, Christmas songs with MIMI Musique and the École de musique communautaire Marie-Sol, and a Christmas lunch was served by the CÉ D'ICI.



## Holiday food drive

**December 14, 2016** – Organized by the CCSA, the Knights of Columbus (Council 8409), ÉSA, and École des Bâtisseurs, this fundraiser, which was held for the fifth consecutive year, brought in \$874.30 as well as several non-perishable food items. These donations were given to the Fredericton Food Bank and the Knight of Columbus for the preparation of Christmas food hampers for needy families.



## CONFERENCE

**February 28, 2017 – *Boomerang Effect* with Claude Beaulieu;** presented by the CCSA at the Bernard Poirier Theatre, this motivational conference dealt with personal attitude and wellness. The psychologist Claude Beaulieu was accompanied in songs by Sébastien Boudreau. This conference, scheduled to take place on January 24, had to be postponed to February 28 because of bad weather.

## COURSES

- **April 2 and May 14, 2016** – Salsa and merengue workshop: *Danse à deux du samedi*
- **November 19 and 20, 2016** – Standard First Aid training, cardiopulmonary resuscitation (CPR) course, level C, and use of automated external defibrillator (AED)
- **February 22, 2017** – Sushi course  
Presented by the CCSA and given by Edmundston's Sushi World Restaurant.



# Customer and maintenance SERVICES

The team is made up of Sara Laflamme, customer service and community development officer; Guylaine Perron, administrative assistant-reception; front desk attendants (Nicolas Deslongchamps, Jérémie Richard, Nolwenn Rouanes, Lindsay Thibodeau, Nicholas Thibodeau et Pascal McCarthy), the maintenance staff (Gilles Losier, supervisor, Nicolas Augereau and Yves Pelletier, attendants); and the janitorial team (services provided by the Sprucegrove Building Cleaners company).

Customer service begins with the front desk attendants at the CCSA reception, by phone or in person. The CCSA offers a range of services to its clients, tenants and accredited organizations such as photocopying, fax, sorting and distribution of mail; distribution of various information material (*L'Info-lien*, folders, posters, etc.); registration in courses for adults and young people, management of ticketing for shows and events of external clients, room reservations for conferences, meetings, courses, weddings and equipment rental.

Most of the CCSA's income is from room rentals for its services offered: schools, daycare, CJPJN, Café d'ici, Noreen Richard Health Centre, Centre d'appui, and Mosaïque Centre. It also comes from the room rental service (Bernard Poirier Theatre, gymnasiums, cafeterias, numerous rooms for meetings, conferences, workshops and courses).

Insofar as they are able, the maintenance staff carry out various repairs and installations in the CCSA building.

The janitorial team looks after the building's maintenance and cleaning and is responsible for preparing rooms for meetings and other activities.

## NEW CURTAINS AND DRESSING ROOMS AT THE BERNARD POIRIER THEATER

During the summer of 2016, the Bernard Poirier Theatre underwent a discrete facelift while the old black and red curtains were replaced by new ones. The two dressing rooms, mostly used by performing artists, underwent major changes with new counter-tops, sinks, faucets, wall lights, loveseats and a new coat of paint.



# COMMUNICATIONS and marketing

Under François Albert, Director of Communications and Marketing, and Anny Martel, Communications Officer, this service is mainly responsible for promoting the activities, events, and shows presented by the CCSA, its member organizations, and tenants, and to ensure the CCSA projects a professional and uniform image.

The CCSA uses several effective communication tools to keep the community informed about activities and the progress of certain issues, in particular:

- The monthly newsletter, *L'Info-lien*, is free of charge; twenty thousand (20,000) copies are distributed from September to June, in the region's Francophone schools, certain businesses, certain provincial and federal departments, and at the Camp Gagetown military base. *L'Info-lien* is also available in the display unit at the CCSA and on its website.
  - A weekly chronicle, *Dites-le à vos amis...*, is e-mailed to over one thousand and seven hundred (1,700) people every Thursday.
  - The CCSA updates **on a regular basis** its website ([www.centre-sainte-anne.nb.ca](http://www.centre-sainte-anne.nb.ca)), its Facebook page ([Centre.communautaire.Sainte.Anne](https://www.facebook.com/Centrecommunautaire.Sainte.Anne)) and Twitter account (@CCSAFred).
  - An information kit describing the main services and activities offered at the CCSA is available for newcomers.
  - Two thousand (2,000) copies of a program booklet detailing the CCSA's activities for the season (September to August) were distributed throughout the region.
  - A dozen screens are set up at the CCSA in high-traffic areas, displaying a scrolling list of coming activities in French.
-



# SPONSORS and partners

The CCSA can count on the vital support of several sponsors owing to a dynamic and advantageous sponsorship plan.

## 2016-2017 Sponsors

### PLATINUM

- UNI Coopération financière
- Fredericton Dental Centre

### GOLD

- City of Fredericton

### EXCLUSIVE HOTEL

- Delta Fredericton

### SILVER

- National Bank
- CJPB – Radio Fredericton inc.
- Énergie NB Power
- City of Oromocto

### BRONZE

- Collège communautaire du Nouveau-Brunswick

### DONORS

- Blanchard & Soicher  
Optometrists in Fredericton
- Oromocto Vision
- Pierre & Cynthia Charron  
Exit Realty Advantage

## The CCSA is able to carry out various projects with the help of numerous partners:

- Cineplex Cinemas
- Coup de cœur francophone
- Embou Productions Inc.
- Fredericton Tourism

- fredkid
- Les Voyagements
- Musicaction
- Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène (RADARTS)

- The Playhouse
- Théâtre populaire d'Acadie
- Tribute Bar & Lounge

### GOVERNMENT PARTNERS

- Province of New Brunswick
- Canadian Heritage

Financial statements

# LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Year ended March 31, 2017



AUDITOR GENERAL  
OF NEW BRUNSWICK

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Board of Directors  
Centre communautaire Sainte-Anne

I have audited the accompanying financial statements of the Centre communautaire Sainte-Anne, which comprise the statement of financial position as at March 31, 2017, and the statement of operations, statement of change in net assets and statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

### *Management's Responsibility for the Financial Statements*

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian public sector accounting standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### *Auditor's Responsibility*

My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit. I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

I believe that the audit evidence I have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for my audit opinion.

### *Opinion*

In my opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Centre communautaire Sainte-Anne as at March 31, 2017, and the results of its operations, changes in its net assets and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian public sector accounting standards.

Kim MacPherson, CPA, CA, ICD.I  
Auditor General

March 12, 2018

P.O. Box 758  
6th floor, Suite 650  
520 King Street  
Fredericton, NB E3B 5B4

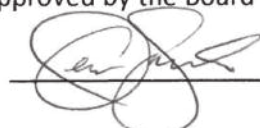
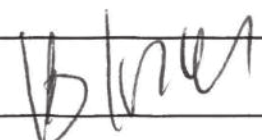
CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE  
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION  
at March 31

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
<b>ASSETS</b>		
Current assets		
Cash	\$ 149,951	\$ 331,922
Accounts receivable (Note 9)	200,894	66,985
Prepaid expenses	13,863	11,012
Inventory	1,362	1 278
	<u>366,070</u>	<u>411,197</u>
Capital assets (Note 6)	<u>315,013</u>	<u>326,152</u>
	<u><u>681,083</u></u>	<u><u>737,349</u></u>
<b>LIABILITIES</b>		
Current liabilities		
Accounts payable & accrued liabilities (Note 4)	234,898	340,357
Deferred revenue	9,875	14,763
	<u>244,773</u>	<u>355,120</u>
Long-term liabilities		
Deferred contributions related to capital assets (Note 7)	227,653	212,085
<b>NET ASSETS</b>		
Net assets invested in capital assets (Note 5)	87,361	114,067
Unrestricted net assets	121,296	56,077
	<u>208,657</u>	<u>170,144</u>
	<u><u>\$ 681,083</u></u>	<u><u>\$ 737,349</u></u>

**Contingent liabilities (Note 12)**

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Approved by the Board

 \_\_\_\_\_, President  
 \_\_\_\_\_, Member

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE  
STATEMENT OF OPERATIONS  
for the year ended March 31

	<u>Budget</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>
<b>REVENUES</b>			
Grants			
Province of New Brunswick (Note 10)	\$ 668,218	\$ 668,218	\$ 668,218
Canada - New Brunswick agreement on the promotion of official languages	130,000	130,000	130,000
Health Canada (Note 8)	89,500	89,500	114,500
Atlantic Canada Opportunities Agency - Canada 150	-	72,869	-
Department of Transports and Infrastructure	60,000	12,417	44,994
Job program	4,500	4,148	3,661
Other grants	26,730	30,312	28,043
Amortization of deferred contributions related to capital assets	70,000	68,091	72,451
Rent			
School district	1,115,656	1,123,156	1,117,100
Other	277,250	303,361	278,083
Bar sales	4,600	6,071	4,557
Community and Cultural activities	101,384	64,655	81,344
Photocopying	3,500	2,056	6 061
Interest on bank deposits	1 100	461	1 007
Other	30,400	36,117	24,617
	<b>2,582,838</b>	<b>2,611,432</b>	<b>2,574,636</b>
<b>EXPENSES</b>			
Salaries & employment benefits	886,720	908,642	830,388
Electricity	526,860	541,643	521,537
Cleaning	564,230	556,217	536,110
Other services	281,136	264,008	283,324
Materials & supplies	32,098	41,201	45,118
Repairs	125,878	73,802	139,084
Community development	40,273	40,597	36,981
Cultural development	46,338	39,926	39,464
Contributions	8,000	1,000	6 000
Amortization	115,000	105,882	114,052
	<b>2,626,533</b>	<b>2,572,918</b>	<b>2,552,058</b>
<b>SURPLUS (DEFICIT) OF REVENUES OVER EXPENSES</b>	<b>\$ (43,695)</b>	<b>\$ 38,514</b>	<b>\$ 22,578</b>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE  
STATEMENT OF CASH FLOWS  
for the year ended March 31

Cash provided by (used in):	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Operating activities		
Surplus (deficit) for the year	\$ 38,514	\$ 22,578
Items not involving cash:		
Amortization of deferred contributions related to capital assets	(68,091)	(72,451)
Amortization of capital assets	<u>105,882</u>	<u>114,052</u>
	76,305	64,179
Change in non-cash operating working capital		
Accounts receivable	(133 909)	167,744
Prepaid expenses	(2 851)	(5 486)
Inventory	(84)	544
Accounts payable & accrued liabilities	(105 459)	(167,969)
Deferred revenue	<u>(4 888)</u>	<u>11,763</u>
	(247 191)	6,596
Investing activities		
Expenditures on capital assets	(11 085)	(94,074)
Decrease in cash	(181 971)	(23,300)
Cash, beginning of year	<u>331,922</u>	<u>355,222</u>
Cash, end of year	<u><u>\$ 149,951</u></u>	<u><u>\$ 331,922</u></u>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE  
STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS  
for the year ended March 31

	<b>Net assets invested in capital assets</b>	<b>Unrestricted net assets</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Balance, beginning of year	\$ 114,067	\$ 56,078	\$ 170,145	\$ 147,566
Investment in capital assets	11,085	(11 085)	-	-
Excess (deficiency) of revenues over expenses	(37 791)	76 303	38,512	22,579
Balance, end of year	\$ 87,361	\$ 121,296	\$ 208,657	\$ 170,145

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

## 1. Nature of activities

The Centre communautaire Sainte-Anne (the "Centre") is a charitable non-profit Crown corporation pursuant to the *Le Centre communautaire Sainte-Anne Act* assented to on June 16, 1977. The main objective of the Centre is to promote and facilitate the establishment of French language cultural activities and services for the Francophone community in the greater Fredericton area.

## 2. Summary of significant accounting policies

These financial statements have been prepared by management in accordance with Canadian public sector accounting standards. The Centre applies the standards for not-for-profit organizations in the Canadian Professional Accountants (CPA) public sector accounting standards (PSAS) handbook. A summary of significant accounting policies is presented in the following paragraphs :

### a) Expenditures assumed by the Province of New Brunswick

The construction costs of the building used by the Centre and a portion of the costs of repairs and improvements to the property have been paid by the Province of New Brunswick, the owner. These transactions are not reflected in the financial statements of the Centre.

### b) Capital assets

Capital assets are recorded at cost. The Centre has adopted the policy of expensing capital assets acquired with an individual value of \$5,000 or less. Disposals of capital assets are removed from the accounts at their net book value. Repairs and maintenance are charged to operating expense. Betterments, which extend the estimated life of the asset owned by the Centre (i.e. which increases its service capacity or reduces future costs), are capitalized. Amortization is taken on capital assets on a straight line basis over the estimated useful life of the assets, at the following annual rates:

Improvements to buildings	10 years
Equipment and furniture	10 years
Computer equipment	5 years
Vehicles	5 years

### c) Revenue recognition

The Centre follows the deferral method of accounting for contributions, which consist of project financing and governmental grants.

The Centre records operating grants as revenue in the period to which they relate.

Contributions restricted to the purchase of capital assets are deferred and amortized at the same rate as their respective capital asset. Non-restricted contributions are recorded as revenue in the period in which they are earned if the amount receivable can be reasonably estimated and collectability is reasonably assured.

Deferred revenue includes grants received before year end but not yet earned.

## 2. Summary of significant accounting policies (continued)

### d) Measurement uncertainty

The preparation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the amounts of assets and liabilities reported and the presentation of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements, and the amounts of revenues and expenses reported during the period. Significant areas where estimates are made are value of accounts receivable, employee benefits, and the estimated useful life of capital assets. Actual results could differ from management's best estimates, as additional information becomes available in the future.

### e) Inventory

Inventory is valued at the lower cost and net realizable value. Net realizable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less any applicable costs associated with its sale or disposal.

### f) Cash

Cash is an amount of money readily available, in a financial institution or in another monetary account.

### g) Accumulated sick leave benefits

Employees of the Centre are entitled to sick leave benefits which accumulate but do not vest. Management has calculated the amount of the sick leave benefit liability and has determined that the amount is not significant; therefore a liability has not been recorded in these financial statements.

### h) Pension expenses paid by the Province of New Brunswick

Full-time employees of the Centre are entitled to receive pension benefits under the New Brunswick Public Service Superannuation Plan. Effective January 1, 2014 the Province converted this plan to the Public Service Share Risk Plan. This converted plan requires all employer classified full-time employees to participate in this new plan. The plan continues to be a multi-employer plan under which contributions are made by both the employee and employer. The Centre is limited to its annual contributions which were \$ 85,439 for the year (\$ 82,547 in 2016)

### i) Expense recognition

The Centre uses the accrual basis of accounting for expenses. Amounts paid or payable are recognized as expenses in the period in which the goods are delivered or the services provided to the Centre. Amounts paid in advance are reported as Prepaid expenses.

## 3. Budget

The budget figures, as shown in the statement of operations, have been approved by the Board of Directors of the Centre.

## 4. Accounts payable and accrued liabilities

	2017	2016
Accounts payable	\$ 105,112	\$ 227,824
Accrued liabilities	82,426	75,626
Amount collected on the behalf of other organizations	3 496	320
Salaries and benefits payable	43,833	36,587
Other accounts payable	31	-
	<b>\$ 234,898</b>	<b>\$ 340,357</b>

## 5. Investment in capital assets

(a) Investment in capital assets is calculated as follows :

	2017	2016
Capital assets	\$ 315,014	\$ 326,152
Amounts funded by deferred contributions	(227,653)	(212,085)
	<b>\$ 87,361</b>	<b>\$ 114,067</b>

(b) Change in net assets invested in capital assets is calculated as follows :

	2017	2016
Deficiency of revenues over expenses		
Amortization of deferred contributions related to capital assets	\$ 68,091	\$ 72,451
Amortization of capital assets	(105,882)	(114,052)
	<b>\$ (37,791)</b>	<b>\$ (41,601)</b>

Net change in investment in capital assets

Capital assets acquired	\$ 94,744	\$ 149,080
Amounts funded by deferred contributions	(83,659)	(55,006)
	<b>\$ 11,085</b>	<b>\$ 94,074</b>

## 6. Capital assets

	2017		2016	
	Cost	Accumulated amortization	Net book value	Net book value
Improvements to buildings	\$ 935,009	\$ 684,285	\$ 250,724	\$ 232,333
Equipment and furniture	701,412	642,104	59,308	83,372
Computer equipment	52,027	47,046	4,981	6,956
Vehicles	56,305	56,305	-	3,491
	<b>\$ 1,744,753</b>	<b>\$ 1,429,740</b>	<b>\$ 315,013</b>	<b>\$ 326,152</b>

## 7. Deferred contributions related to capital assets

	2017	2016
Balance, beginning of year	\$ 212,085	\$ 229,531
Contributions received	83,659	55,005
Less amounts amortized to revenue	(68,091)	(72,451)
Balance, end of year	\$ 227,653	\$ 212,085

## 8. Project Health Canada

The Centre received a grant from Health Canada during the year. The following expenses were incurred for a project related to the grant received and are included in expenses presented in the statement of operations.

	2017	2016
Personnel	\$ 68,967	\$ 67,127
Travel and accommodations	\$ -	2,920
Materials and supplies	1,285	3,986
Equipment	-	4,757
Rent and utilities	8,800	8,800
Performance, evaluation & dissemination	-	7,739
Others	10,448	19,174
	\$ 89,500	\$ 114,503

## 9. Financial instruments

### *Fair value of financial assets and liabilities*

Financial instruments consist of cash, accounts receivable, accounts payable and accrued liabilities.

Carrying value is assumed to approximate fair value because of their short term maturity.

Unless otherwise stated, management is of the opinion that the Centre is not subject to significant risks related otherwise to interest rates and exchange rates stemming from these financial instruments because of their short term maturity.

### *Credit risk*

Credit risk results from the uncertainty of predicting financial difficulties that the organizations may encounter that would render them unable to discharge an obligation to the Centre. The Centre manages this risk by having a diversified list of customers; thereby spreading the exposure over multiple customers. Management is of the opinion that there is no significant credit risk at March 31, 2017.

The maximum exposure to this risk at March 31, 2017, is equal to the amounts receivable balance of \$ 200,894.

### *Liquidity risk*

Liquidity risk is the risk of not being able to settle or meet an obligation on time or at a reasonable price. The Centre receives sufficient funds from the Province and its operational activities in order to settle its obligations when they become due.

#### **10. Related party transactions**

In 2016-2017, the Centre received from the province of New Brunswick a grant of \$ 668,218 ( \$668,218 in 2016), as well as revenue and deferred revenue from the District scolaire francophone Sud and Department of Transportation and Infrastructure \$ 1,188,156 (\$ 1,217,100 in 2016) for a total of \$ 1,856,374 (\$ 1,885,318 in 2016). Of this amount, \$ 0 is receivable as at March 31, 2017.

#### **11. Economic dependence**

The Centre communautaire Sainte-Anne is economically dependent of the Province of New Brunswick. The Centre received a grant of \$ 668,218 in 2017 ( \$ 668,218 in 2016).

#### **12. Contingent liabilities**

The Centre may be subject to litigation in the course of its normal operations, the outcomes of which are not determinable at this time. Accordingly, no provision has been made to its accounts for these actions. The amount of loss, if any, arising from these actions will be recorded in the period in which the loss is realized. Management has estimated that the material loss from these contingencies is improbable.

#### **13. Net assets management**

The objective of the Centre communautaire Sainte-Anne in relation to net assets management is to remain a viable entity while fulfilling its mandate, which is to contribute, through its unifying role, to the recognition and the promotion of francophone communities in the capital region. It achieves this objective through strong daily management of cash flows and the regular comparison of revenues and expenses to the annual operational and capital budgets.

